

368/12

2012 JÚN 8

194-2/2012

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészt a Budapest, Haller utca 29. szám alatti székhelyű **Gottsegen György Országos Kardiológiai Intézet, Dr. Ofner Péter** mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**),

a **Volksbank** banknál vezetett **14100529-15835548-01000002** bankszámlaszámú, 01-09-262000 cégjegyzék számú **1025 Budapest, Törökvész u. 84.** székhelyű **Planmed Kft.** nevű szállító, képviselőre jogosult személy: **Winkler Magdolna** és **Debreczeniné Kovács Nóra** (a továbbiakban: **Szállító**) (a továbbiakban: **Szállító**)

között, az ajánlatában felsorolt termékek szállítására a következő feltételek mellett:

1./ **Szállító** ezen szerződés aláírásával a **Megrendelő** által a Kbt. alapján kiírt „**Gyermek és felnőtt oxigenátor és csőkészlet beszerzés kihelyezett áruraktár üzemeltetésével** „ **GOKI-11/2011.** közbeszerzési eljárás során tett ajánlata elfogadása eredményeként kötelezettséget vállal arra, hogy az ajánlatkérő által az ajánlati dokumentációban felsorolt és az **Megrendelő** által elfogadott termékmennyiséget az ugyanott meghatározott minőségben a **Megrendelő** részére leszállítja. A szerződés időtartama a szerződés aláírását követően 12 hónapig tart. A szerződéses árat, termékeket, fizetési határidőket a jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza. A szerződés mellékletét képezi az ajánlatba becsatolt felolvasólap is (2. sz. melléklet).

2./ **Szállító** tudomásul veszi, hogy a **Megrendelő** az 1./ pontban meghatározott árumennyiséget olyan módon köteles tőle megvásárolni, ahogy ez a jelen pontban szabályozásra kerül.

Megrendelő az 1./ pontban említettek szerint a **Szállító** minden eltérés nélkül elfogadott ajánlat szerinti termékeit havonta az ún. Lehívási nyilatkozat formájában vásárolja meg a **Szállító**tól úgy, hogy a szerződéses időszak végéig a teljes mennyiség **+30 %-a** lehívásra kerüljön. A kihelyezett áruraktár üzemeltetésével kapcsolatos feltételeket jelen szerződés elengedhetetlen részét képező kihelyezett áruraktár szerződés tartalmazza.

3./ **Szállító** kötelezi magát arra, hogy a 2./ pontban említett lehívás szerinti árukat a lehívásban foglalt mennyiségben, választékban és méretben a tárgy hónapon belül havonta olyan ütemezésben szállítja le a **Megrendelő** által erre feljogosított szervezeteinek, ahogy ez a lehívásban meghatározásra került.

A lehívásnak megfelelő szállítás a felek egyezmény megállapodása szerint akkor történik meg szabályszerűen, ha a **Szállító** vagy az általa igénybe vett Fuvarozó az árukat tartalmazó egyes szállítmányokat a **Szállító** kockázatára a **Megrendelő** által erre feljogosított szervezetei telephelyeire illetve a lehívásban megjelölt közelebbi teljesítési helyekre leszállítja, (leszállíttatja) és a küldeményt csomagolási egységenként átszámolva a lehívásban megjelölt egység vagy személy részére mennyiségileg átadta. A **Szállító** a leszállított termékeket bontatlan gyári csomagolásban, gyári tartozéklista alapján, minőségtanúsítással és egyéb dokumentációkkal együtt adja át a **Megrendelő**nek. A csomagolásnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a termékek épségét a fuvarozás és a tárolás időtartama alatt megóvja.

A minőségmegvizsgálás helye a **Megrendelő** székhelye. A **Megrendelő** a leszállított termék mennyiségi, minőségi átvételét folyamatosan végzi. A **Szállító** vállalja, hogy a szerződés teljesítésének időtartama alatt folyamatosan rendelkezésre áll, konzultációs lehetőséget biztosít.

Teljesítési hely: Központi raktár 1096 Budapest, Haller u. 29., Kihelyezett áruraktár)

Átvételre jogosult személy: raktáros illetve a helyettesítéssel megbízott személy.

Szállító képviselőjében eljáró személy neve, elérhetősége: ...

Szállító teljesítésében 10 %-ot meghaladó mértékben igénybe vett alvállalkozó neve, elérhetősége: ...

Megrendelő képviselőjében eljáró személy neve, elérhetősége: anyaggazdálkodási osztályvezető, tel: 299-8186

Abban az esetben, ha a **Szállító** késedelme meghaladná a 15 napot, úgy a **Megrendelő** jogosult a le nem szállított árucikkeket a **Szállító** költségére harmadik személytől beszerezni és a **Megrendelő** székhelyére szállíttatni.

Egyetértenek a szerződő felek abban, hogy a **Szállító**nak a jelen pontban foglaltakkal kapcsolatban felmerült költségei fedezetére az 1./ pontban említett elfogadott ajánlat szerinti ár szolgál.

4./ Megállapodnak a szerződő felek, hogy a 2./ és 3./ pontban szabályozott, illetve végrehajtandó kihelyezett áruraktár rendszer alkalmazásán túlmenően a **Megrendelő**nek joga van ahhoz, hogy váratlanul jelentkező áruhiányaik pótlására azonnali megrendeléseket - a keretszerződéshez képest ugyancsak lehívásnak minősülő nyilatkozatokat - adjanak fel a **Szállító**hoz, aki ezeket a megrendeléseket soron kívül, raktári készletéből tartozik kielégíteni. A soron kívüli ügyintézés - felhívásra - a **Szállító** köteles igazolni, de abban is egyetértenek a felek, hogy ilyen esetekben a szállítási határidő a 3 napot semmiképpen sem haladhatja meg.

5./ Nem vitatott a felek által, hogy a lehívásban foglalt szállítási kötelezettség teljesítésének késedelme vagy elmulasztása, de ugyanígy az 4./ pontban előírt kötelezettségek figyelmen kívül hagyása a jelen szállítási szerződés megszegését jelenti, aminek következtében a **Szállító**t a jelen szerződésben szabályozott kötbér és/vagy kártérítés fizetésének a kötelezettsége terheli, és amennyiben ilyen szerződésszegési eset második alkalommal is megismétlődne, úgy a **Megrendelő** a szállítási szerződéstől való elállásának a jogát gyakorolhatja a jogi következmények érvényesítése mellett anélkül, hogy érdekmúlását igazolni lenne köteles.

6./ **Megrendelő** a lehívás teljesítését igazoló szabályszerű, mindkét fél által aláírt átvételi elismervénnyel felszerelt számlát 100 napon belül banki átutalással egyenlíti ki a **Szállító**nak, a Kbt. 305. § (3) rendelkezései szerint.

Nem vitatott a szerződő felek által, hogy a szerződéses időszak folyamán az egyes számlákba csak azok az árak, árképzési tényezők és költségek állíthatók be, mégpedig ugyanolyan mértékben, amelyeket az 1./ pont értelmében a **Szállító** elfogadott ajánlata tartalmaz, függetlenül attól, hogy a magyarországi vagy a világpiaci árak miképpen alakulnak, és hogy hogyan változik az inflációs ráta, vagy a deviza átszámítási kulcs.

A **Megrendelő** előleget nem fizet.

A számlához tartozó lehívás teljesítését igazoló - a **Megrendelő**től származó - átvételi elismervényt szállítólevéllel csatolni kell és az így kiállított és felszerelt számlát a **Szállító** közvetlenül az Intézet Gazdasági Igazgatóságára nyújtja be.

Amennyiben **Megrendelő** a **Szállító** számláját a jelen pontban rögzített határidőn belül nem egyenlítené ki, köteles a **Szállító**nak a Ptk. idevonatkozó szabályai szerinti mindenkori érvényes késedelmi kamatot is megfizetni.

A **Megrendelő** által igazolt szerződésszerű teljesítés esetén, a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően, a **Megrendelő** a jelen szerződés aláírásával hozzájárul ahhoz, hogy a **Szállító** beszédési megbízást nyújthat be a **Megrendelő** fizetési számlájára terhére, a Kbt. 305. § (6) bekezdés rendelkezései szerint.

Megrendelő ezennel hozzájárul, hogy - általa igazolt szerződés szerű teljesítés esetén - a fizetési határidő eredménytelen elteltét követően a Szállító beszedési megbízást nyújtson be Megrendelőnek a MÁK -nál vezetett 10032000-01491869-00000000 számú fizetési számlája terhére, az ellenszolgáltatás vonatkozó része tekintetében kivéve, ha a Szállító a fizetési kötelezettségét határidőben nem teljesítette. Pénzforgalmi szolgáltatójának pedig ezennel felhatalmazó nyilatkozatot ad arra, hogy a beszedési megbízást teljesítse.

7./ Egyetértenek a szerződő felek abban, hogy a szállításból, ill. fuvarozásból eredő hibákkal kapcsolatban a lehívó a 3./ pontban szabályozott teljesítés megtörténtétől számított 3 munkanapon belül jogosult a **Szállítóval** szemben fellépni.

Az egyéb minőségi hibákkal vagy a mennyiségi eltérésekkel, hiányokkal kapcsolatos igényeket a lehívó azok észlelését követő 3 napon belül bármikor kifogás tárgyává teheti a **Szállítónál**, feltéve, hogy a szavatossági idő még érvényben van.

Az előző két bekezdés bármelyik esete is forduljon elő, a lehívó tartozik - a jelzett 3 napos határidőn belül - a **Szállítót** közös jegyzőkönyv felvételére meghívni.

A jelen pontban említett minőségi vagy mennyiségi fogyatékoságok esetén, de akkor is ha kiderül, hogy a termék típusában (rendszerében) nem felel meg az 1./ pont szerinti ajánlatban, ill. az ajánlatban foglalt minőségi követelményeknek, a **Megrendelő** a jelen szerződésben szabályozott mértékű minőségi kötbért és/vagy kártérítési igényt érvényesíthet, és amennyiben a jelen bekezdés második fordulatában leírt rendszerbeli minőségi eltérést tapasztalna, úgy érdekmúlásának igazolása nélkül a szerződéstől nyomban elállhat, megghiúsulási kötbért és kártérítést követelhet.

8./ Szerződő felek egyetértenek abban, hogy a termékkel kapcsolatos szavatosság és jótállás szabályaira - az 1./ pontban foglaltak függvényében - az elfogadott ajánlat tartalma az irányadó.

Ha **Szállító** a minőségi hibás terméket a hibabejelentést követő 15 munkanapon belül nem cseréli ki, a **Megrendelőnek** jogában áll a fent említett árut harmadik személytől beszerezni a **Szállító** költségére.

Ha a **Szállító** a jótállási kötelezettsége alatt kicseréli a leszállított eszközök bármely részét, annak jótállási ideje a csere napjával újra kezdődik.

Szállító kijelenti és szavatosságot vállal azért, hogy a jelen szerződés tárgyát képező termékek rendelkeznek érvényes forgalomba hozatali engedéllyel.

9./ Szerződő felek úgy a késedelmes teljesítés, mint pedig a minőséghibás szállítás, s végül a szerződéstől való **Megrendelői** elállás esetére egyaránt kötbért kötnek ki a **Szállító** terhére, amelynek mértéke késedelem esetén a késedelmesen szállított árucikkek bruttó értékének figyelembevételével napi ½ ezrelék, legfeljebb azonban az érintett áru-érték 6 %-a. Hibás teljesítéssel kapcsolatban a hibával **érintett áru bruttó értékének 30%-a** nagyságú minőségi kötbért lehet követelni, de ugyanilyen mértékű a **Megrendelő** által érvényesített megghiúsulási kötbér is akkor, amikor elállási jogát volt kénytelen gyakorolni.

Szállító a teljes bruttó ajánlati árra vetítve, 30 % nagyságú megghiúsulási kötbér megfizetését vállalja, amennyiben a szállítandó termékek szállításával több mint 15 napon késik, vagy eláll a szerződés teljesítésétől.

Tisztában vannak a szerződő felek azzal, hogy a kötbérkövetelés behajtásán túlmenően a **Megrendelő** a szerződés szegéséből eredő kárának megtérítését is követelheti a **Szállítótól**, a kár összegébe azonban a már behajtott kötbér összege beleszámít.

A kötbér akkor is jár, ha a **Megrendelőnek** kára nem merült fel.

A kötbért a **Megrendelő** jogosult a benyújtott számlából visszatartani és azt a végszámla nettó összegéből levonni.

10./ A **Megrendelő** egyoldalú, írásbeli, a **Szállítóhoz** intézett nyilatkozatával azonnali hatállyal elállhat a szállítási szerződéstől, vagy bármely részétől, ha:

- a **Szállító** az egyes résszállításokkal 15 napot késett;
- a **Szállító** fizetéképtelenné vált, öncsődöt jelentett illetve ellene csődöt jelentettek be, felszámolási eljárás folyik ellene;
- a **Szállító** szerződésellenesen beszüntette szállításait.

Ha a **Megrendelő** a szerződést a fenti bármely okból megszünteti egyoldalú nyilatkozatával, a **Szállító** nem jogosult a **Megrendelőtől** további kifizetéseket követelni.

11./ A **Szállító**t az érvényes jogszabályok szerinti módon titoktartási kötelezettség terheli a szerződés teljesítése során a **Megrendelővel**, annak tevékenységével kapcsolatban tudomására jutó mindennemű adat, információ, ismeret vonatkozásában. E titoktartási kötelezettség kiterjed a **Szállító** alkalmazottaira, munkatársaira, beszállítóira, akiket tevékenységük megkezdése előtt köteles a **Szállító** a titoktartásra hitelt érdemlően figyelmeztetni.

A **Szállító** a **Megrendelő** engedélye nélkül harmadik félnek nem hozhatja tudomására a szerződés, illetve azzal kapcsolatban bármely más dokumentáció vagy információ adatait.

A másik fél előzetes jóváhagyása nélkül titkos információt egyik fél sem tehet közzé, harmadik személy rendelkezésére nem bocsáthat, kivéve ha ezt hatályos és érvényes jogszabály alapján valamely bíróság vagy más hatóság kötelező érvénnyel elrendeli.

A **Szállító** kifogástalan teljesítéséről a teljes termékmennyiség átadás-átvételét követően a **Megrendelő** írásban nyilatkozik. A **Megrendelő** e nyilatkozattal felhatalmazza a **Szállító**t, hogy a **Megrendelőt** referencialistáján feltüntesse és ezt - előzetesen írásban egyeztetett módon - marketingtevékenységében felhasználhassa.

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében az 1./ pontban foglaltaktól függően vagy a **Szállító** elfogadott ajánlata, vagy pedig a közös jegyzőkönyvvel módosított ajánlata tartalmát tekintik a felek irányadónak azzal, hogy tételes jogszabályi rendelkezésként a Magyar Polgári Törvénykönyv idevonatkozóan megfelelő szabályait fogják alkalmazni.

A **Megrendelőnek** és a **Szállító**nak meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalásokon békés úton rendezzenek minden olyan nézeteltérést, vagy vitát, amely közöttük a szerződéssel kapcsolatban merül fel.

Ha a szerződő felek a szerződésből eredő bármely jogvita rendezését közvetlen tárgyalásos úton nem tudják megoldani, úgy e jogvitájuk eldöntésére a megrendelő székhelye szerint illetékes bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.

Jelen szerződésből származó és peres útra került jogviták illetékessége mindenkor a **Megrendelő** székhelyéhez igazodik.

Ezt a szállítási szerződést a szerződő felek mint akaratukkal és nyilatkozataikkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírták.

Budapest, 2012. május 29.

Dr. Ofner Péter
Főigazgató főorvos
mint **Megrendelő**

Pénzügyellenjegyző

Dr. Pethőné Tarnai Erzsébet

mint **Szállító**


Jogi szempontból aláírható

Pethőné Tarnai Erzsébet
főigazgató gazdasági helyettese

PLANMED KFT
H-1223 Budapest
Kintésy u. 16.
Cgj.: 01-09-262000
Adóig.sz.: 10-20830-2-41

S.szám	Megnevezése	Megajánlott termékkód	Mennyiség db	Egység ár	Össz. ár	Fizetési határidő nap
14	CSŐKÉSZLET ÚJSZÜLÖTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGENÁTORHOZ - 3/8-3/8 Pediatric II. 20-50 tskg beteg részére	EU 80224	30	22 656	679 680	100
15.	CSŐKÉSZLET ÚJSZÜLÖTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGENÁTORHOZ - 3/8-1/2 Adult 50 tskg-< fölötti beteg részére	EU80496	20	22 278	445 560	100
16.	ÚJSZÜLÖTT-CSECSEMŐ-GYERMEK szívsebészet - Kardioplégiás szett	EU 80513	20	9 440	188 800	100
Nettó összesen:					1 314 040	
ÁFA 27 %					354 791	
Bruttó összesen:					1 668 831	

Budapest, 2012. május 29.



Dr. Ofner Péter
Főigazgató főorvos
mint Megrendelő



mint Szállító

Pénzügyi ellenjegyző

Pethőné Tarnai Erzsébet
főigazgató gazdasági helyettese

PLANMED KFT
H-1223 Budapest
Kistelepyi u. 16.
Cégl.: 01-09-262003
Adóig.sz.: 10820830-2-41
3

FELŐLVASÓLAP

„Gyermek és felnőtt oxigénátor és csőkészlet beszerzés kihelyezett áruraktár üzemeltetésével”

Ajánlattevő megnevezése: Planned Kft.

Ajánlattevő székhelye: 1025 Budapest, Törökvezs u. 84. Telephely: 1223 Budapest, Kistétény u. 16.

Kapcsolattartó – neve: Winkler Magdolna

címe: 1223 Budapest, Kistétény u. 16.

telefonszám: 275-2091

telefaxszáma: 200-9546

e-mail címe: office@planned.hu

Rész sorszama	Rész megnevezése	Igényelt mennyiség	Nettó Ft összesen	ellenérték	Megajánlott határidő (nap)	fizetési
1.	ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGÉNÁTOR - Kapilláris típusú membrán oxigénátor: Neonatal: 0,2- 0,5 m ² membránfelület, 0-8 ts/kg beteg részére BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL	50 db				
2.	ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGÉNÁTOR - Kapilláris típusú membrán oxigénátor: Infants: 0,5-0,8 m ² membránfelület, 8-15 ts/kg beteg részére	90 db				
3.	ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGÉNÁTOR - Kapilláris típusú membrán oxigénátor: Pediatric I.: 0,8- 1,5 m ² membránfelület 15 - 30 ts/kg beteg részére	70 db				
4.	ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGÉNÁTOR - Kapilláris típusú membrán oxigénátor: Pediatric II.: 1,5- 1,8m ² membránfelület, 30-50 ts/kg beteg részére	20 db				
5.	ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGÉNÁTOR - Kapilláris típusú membrán oxigénátor: Adult: 1,8-2,5 m ² membránfelületig, 50 ts/kg-<	20 db				

6.	<p>ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK - ECMO-hoz Membrán oxigenátor (minimum 5 nap oxigenizálásra alkalmas legyen, BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL rendelkezzen) - Neonatal - Infans: <math>0,8m^2</math> - membránfelület, 0-16 tskg beteg részére</p>	3 db		
7.	<p>ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK - ECMO-hoz Membrán oxigenátor (minimum 5 nap oxigenizálásra alkalmas legyen, BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL rendelkezzen) - Pediatric: <math><1,5 m^2</math> membránfelület, 16-45 tskg beteg</p>	3 db		
8.	<p>ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK - ECMO-hoz Membrán oxigenátor (minimum 5 nap oxigenizálásra alkalmas legyen, BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL rendelkezzen) - Adult: <math><2,5 m^2</math> membránfelület, 45 tskg-nál nagyobb beteg részére</p>	2 db		
9.	<p>CSOKÉSZLET ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXYGENÁTORHOZ - 3/16-1/4 Neonatal 2-4 tskg beteg részére</p>	20 db	687.240 FT	100 NAP
10.	<p>CSOKÉSZLET ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXYGENÁTORHOZ - 1/4-1/4 Infans 4-10 tskg beteg részére</p>	80 db	2.748.960 FT	100 NAP
11.	<p>CSOKÉSZLET ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXYGENÁTORHOZ - 1/4-1/4 Infans ECMO BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL RENDELKEZŐ, 0-16 tskg beteg részére</p>	3 db		
12.	<p>CSOKÉSZLET ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXYGENÁTORHOZ - 1/4-3/8 Pediatric I. 10-20 tskg beteg részére</p>	65 db	2.135.315 FT	100 NAP
13.	<p>CSOKÉSZLET ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXYGENÁTORHOZ - 3/8-3/8 Pediatric I. ECMO BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL RENDELKEZŐ, 16-45 tskg beteg részére</p>	5 db		
14.	<p>CSOKÉSZLET ÚJSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXYGENÁTORHOZ - 3/8-3/8 Pediatric II. 20-50 tskg beteg részére</p>	30 db	679.680 FT	100 NAP

-2-

15.	CSŐKÉSZLET ÜLSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK OXIGENÁTORHOZ - 3/8-1/2 Adult	Adult	50 tskg-<	20 db	445.560 FT	100 NAP
16.	ÜLSZÜLŐTT-CSECSEMŐ-GYERMEK szívsebészet - Kardioplégziás szett			20 db	188.800 FT	100 NAP
17.	Felnőtt szívsebészet - Kapilláris típusú membrán oxygenator - Adult:	1,8-2,0 m ²	membránfelületű gravitációs	140 db		
18.	Felnőtt szívsebészet - Kapilláris típusú membrán oxygenator - Adult:	1,8-2,0 m ²	membránfelületű Biocompatibilis bevonattal	140 db		
19.	Felnőtt szívsebészet - Kapilláris típusú membrán oxygenator - Adult:	2,0-2,5 m ²	membránfelületű gravitációs	75 db		
20.	Felnőtt szívsebészet - Kapilláris típusú membrán oxygenator - Adult:	2,0-2,5 m ²	membránfelületű Biocompatibilis bevonattal	250 db		
21.	ECMO-hoz Membrán oxygenator Cardiohelp-hez (minimum 30 nap oxigenizálásra alkalmas legyen, BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL rendelkező) Adult: tskg-nál nagyobb beteg részére	< 2,5 m ²	membránfelületű, 45	4 db		
22.	Felnőtt szívsebészet - CSŐKÉSZLET OXIGENÁTORHOZ - NEM BIOPCOMPATIBILIS BEVONATTAL RENDELKEZŐ			100 db	3.511.700 FT	100 NAP
23.	Felnőtt szívsebészet - CSŐKÉSZLET OXIGENÁTORHOZ - BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL RENDELKEZŐ			510 db	20.081.760 FT	100 NAP
24.	Felnőtt szívsebészet - CSŐKÉSZLET OXIGENÁTORHOZ -			2 db		

ECMO BIOCOMPATIBILIS BEVONATTAL
RENDELKEZŐ CSŐKÉSZLET CARDIOHEL.P-hez

MŰSZAKI KÖVETELMÉNYEK

...

Budapest, 2012. február 7

Winkler Magdolna és dr. Debreczeniné Kovács Nóra
Planned Kft.

PLANNED KFT
H-1223 Budapest
Kisbényei ú. 16
Cégt. : 01-09-263000
Adóig.sz.: 10820830-2-41
3

2